

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 22 februari 1994 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de bijdrage van de ondernemingen in de werkingskosten van de Commissie voor boekhoudkundige normen", heeft op 10 maart 1994 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques, le 22 février 1994 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant la contribution des entreprises aux frais de fonctionnement de la Commission des normes comptables", a donné le 10 mars 1994 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND.

Luidens artikel 14, tweede lid, van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen worden de werkingskosten van de Commissie voor boekhoudkundige normen gedragen door de in artikel 1 van die wet bedoelde ondernemingen die hun jaarrekening of hun geconsolideerde jaarrekening openbaar moeten maken door neerlegging bij de Nationale Bank van België, en komt het de Koning toe het bedrag van die bijdrage te bepalen, met dien verstande dat dit bedrag niet hoger mag zijn dan 150 frank geïndexeerd.

Het voor advies voorgelegde ontwerp-besluit strekt ertoe het bedrag van de bijdrage voor de jaren 1994 tot 1996 vast te stellen op 100 fr., en vanaf 1997 op 80 fr. Het ontwerp bepaalt voorts ook de wijze en het tijdstip van de betaling van die bijdrage.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.Aanhef.

1. Men redigere de eerste aanhefbepaling als volgt :

"Gelet op de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, inzonderheid op artikel 14, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 6 augustus 1993;"

2. Artikel 14, tweede lid, van de wet van 17 juli 1975 schrijft geen formele motivering voor : de considerans

.../...

opgenomen in het derde lid van de aanhef behoort derhalve te worden weggelaten.

3. Men schrijve in de Nederlandse tekst van het voordrachtformulier : "... en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers".

Artikel 1.

Voorgesteld wordt dit artikel duidelijkheidshalve te redigeren als volgt :

"Artikel 1. De bijdrage bedoeld in artikel 14, tweede lid, van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen bedraagt honderd frank per jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening die wordt neergelegd vanaf 1 januari 1994. Met ingang van 1 januari 1997 wordt dit bedrag verminderd tot tachtig frank".

Artikel 2.

De bepaling van artikel 2 is cryptisch gesteld. Volgens dit artikel worden de bepalingen van artikel 11, § 2, derde lid, en § 3, tweede, derde en vierde lid, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 op de openbaarmaking van akten en stukken van vennootschappen en ondernemingen van toepassing verklaard op de in artikel 1 bedoelde bijdrage.

Aan de Raad van State is meegedeeld dat de verwijzing naar die bepalingen impliceert dat de neer te leggen jaarrekeningen niet zullen worden in ontvangst

.../...

genomen zolang de bijdrage niet vooraf is betaald hetzij door overschrijving op de rekening van de Nationale Bank van België, hetzij met een cheque op naam van de Bank, hetzij in specien aan de loketten van de Bank.

Zulks blijkt niet onmiddellijk uit de lezing van artikel 2 van het ontwerp. Eerder dan te legifereren door verwijzing naar een andere reglementering, zou het voor de leesbaarheid van de ontworpen regeling beter zijn de nadere regels betreffende het tijdstip en de wijze van de betaling van de bijdrage in het ontwerp zelf op te nemen. Een andere oplossing kan erin bestaan in de bepalingen van artikel 11, § 2, derde lid, en § 3, tweede, derde en vierde lid, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 ook van de in het ontwerp bedoelde kosten melding te maken.

SLOTOPMERKING.

Luidens artikel 9 van het koninklijk besluit van 21 oktober 1975 houdende oprichting van een Commissie voor boekhoudkundige normen worden de werkingskosten van de Commissie gedragen door de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

Hoewel die bepaling moet worden geacht impliciet te zijn opgeheven door artikel 14, tweede lid, van de wet van 17 juli 1975, verdient het aanbeveling duidelijkheids-halve te voorzien in de uitdrukkelijke opheffing ervan. Het ontwerp zou derhalve met een daartoe strekkende bepaling moeten worden aangevuld.

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL.

Aux termes de l'article 14, alinéa 2, de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, les frais de fonctionnement de la Commission des normes comptables sont supportés par les entreprises visées à l'article 1er de cette loi, tenues de publier leur compte annuel ou leur compte annuel consolidé par dépôt à la Banque nationale de Belgique, et il appartient au Roi de fixer le montant de cette contribution, étant entendu qu'il ne peut être supérieur à 150 francs indexés.

Le projet d'arrêté soumis pour avis vise à fixer le montant de la contribution pour les années 1994 à 1996 à 100 francs et à partir de 1997 à 80 francs. Le projet détermine ensuite les modalités et le moment du paiement de cette contribution.

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

1. Il y a lieu de rédiger le premier alinéa du préambule de la manière suivante :

"Vu la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, notamment l'article 14, alinéa 2, inséré par la loi du 6 août 1993;"

.../...

2. L'article 14, alinéa 2, de la loi du 17 juillet 1975 ne prescrit aucune motivation formelle : le considérant figurant au troisième alinéa du préambule doit dès lors être omis.

3. Dans le texte néerlandais de la formule de proposition, on écrira : "... en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers".

Article 1er.

Par souci de clarté, il est proposé de rédiger cet article comme suit :

"Article 1er. La contribution visée à l'article 14, alinéa 2, de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, s'élève à cent francs par compte annuel ou compte annuel consolidé déposé à partir du 1er janvier 1994. Ce montant est réduit à quatre-vingts francs à partir du 1er janvier 1997".

Article 2.

La disposition de l'article 2 est obscure. Selon cet article, les dispositions de l'article 11, § 2, alinéa 3, et § 3, alinéas 2, 3 et 4, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 relatif à la publicité des actes et documents des sociétés et entreprises sont applicables à la contribution visée à l'article 1er.

.../...

Il a été communiqué au Conseil d'Etat que le renvoi à ces dispositions implique que les comptes annuels à déposer ne seront pas reçus tant que la contribution n'aura pas été préalablement payée soit par virement au compte de la Banque nationale de Belgique, soit par un chèque établi au nom de la Banque, soit en espèces aux guichets de la Banque.

Cela n'appert pas immédiatement du texte de l'article 2 du projet. Plutôt que de légiférer par référence à une autre réglementation, il serait préférable pour la lisibilité des dispositions en projet, d'inscrire dans le projet même les indications précises relatives au moment et au mode de paiement de la contribution. Une autre solution pourrait consister à faire également état des frais visés par le projet dans les dispositions de l'article 11, § 2, alinéa 3, et § 3, alinéas 2, 3 et 4, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991.

OBSERVATION FINALE.

Aux termes de l'article 9 de l'arrêté royal du 21 octobre 1975 portant création de la Commission des normes comptables, les frais de fonctionnement de la Commission sont supportés par le budget du Ministère des Affaires économiques.

Bien que cette disposition soit censée avoir été implicitement abrogée par l'article 14, alinéa 2, de la loi du 17 juillet 1975, il est recommandé de prévoir, par souci de clarté, son abrogation expresse. Le projet devrait dès lors être complété par une disposition en ce sens.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : W. DEROOVER,
Monsieur :

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heer : M. VAN DAMME,
Monsieur :

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs :
 E. WYMEERSCH,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter, voorzitter,
président de chambre, président,

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraad,
conseiller d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. JACOBS, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. R. THIELEMANS, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. G. JACOBS, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme R. THIELEMANS, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

W. DEROOVER.